



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BRACCIALE PER INFUSIONE
INFUSION CUFF
BRASSARD DE PERFUSION A PRESSION
INFUSIONSMANSCHETTE
BRAZAL PARA INFUSIÓN
MANGUEIRA DE INFUSÃO
ΕΓΧΥΜΑΤΙΣΜΕΝΟ ΜΑΝΣΑΚΙ
تسريب الكفة

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

REF 32680



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China

CH REP Medicare Ag
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

UK REP Maclin Power Ltd
20 Wenlock Road London N1 7GU
England, United Kingdom



Braçadeira para transfusão

Este aparelho é adequado para ser usado como auxílio para as transfusões junto de hospitais.

O seu uso é recomendado combinado com sacos para sangue. Confrontando este com o método transfusional tradicional, este aparelho permite de evitar contaminações ambientais pois o líquido medicinal não entra em contacto com o ar. No mesmo tempo, facilita as operações do paramédico, que não precisa manter o aparelho para a transfusão a uma certa altura enquanto acompanha o paciente, especialmente enquanto este come, sai ou o vai no banheiro.

O aparelho possui uma braçadeira para a transfusão, bomba de enchimento, manômetro e laço. Estas partes devem ser montadas antes do uso.

Instruções para o uso do aparelho

Este aparelho pode fornecer uma pressão suficiente para a bolsa para o sangue, que garante que o líquido medicinal esorra da bolsa para a transfusão no corpo do paciente.

- Introduzir a bolsa para transfusão na braçadeira de maneira que fique logo embaixo da rede transparente. Apoiar a braçadeira em posição segura, para que não receba choques nem possa cair, fixar a bolsa para transfusões através da pressão da braçadeira para transfusões.
- Usar a bomba para encher a braçadeira insuflável. Observar o manômetro com atenção para ter certeza que a pressão atinge o valor médio da pressão sistólica e diastólica do paciente;
- Conectar o dispositivo mono-uso para transfusões à bolsa e o líquido medicinal começará a escorrer no dispositivo para transfusões. Verificar que não se formem bolhas de ar e fechar a válvula de transfusão. Quando terminar estará pronto para as demais normais operações transfusionais;
- Durante a transfusão, a pressão descenderá gradualmente. Usar a bomba para aumentá-la. Se a velocidade de transfusão é demasiado alta ou baixa, modificar a pressão na braçadeira através da bomba de enchimento ou deixar defluir ar através da

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

REF	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος SA كود المنتج	MD	IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν SA جهاز طبي
LOT	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας SA رقم الدفعة		IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SA يحفظ في مكان بارد وجاف		IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SA يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس
	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός SA الشركة المصنعة		IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής SA تاريخ التصنيع
	IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 (UE) 2017/745 SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه		IT Contenuto o presenza di lattice naturale GB Contains or presence of natural rubber latex FR Contient ou présence de latex de caoutchouc naturel DE Enthält oder Anwesenheit von Naturlatex ES Contiene o presencia de látex de caucho natural PT Contém ou presença de látex de borracha natural GR Περιέχει ή περιέχει λατέξ φυσικού καουτσούκ SA يحتوي على أو وجود مطاط طبيعي من المطاط
UDI	IT - Identificatore unico dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil DE - Eindeutige Gerätekennung ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo GR - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής SA - معرف الجهاز الفريد	CH REP	IT - Rappresentante autorizzato in Svizzera GB - Authorized Representative in Switzerland FR - Représentant autorisé en Suisse DE - Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz PT - Representante autorizado na Suíça GR - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελλάδα SA - الممثل المعتمد في سويسرا
UK REP	IT - Rappresentante autorizzato nel Regno Unito GB - Authorized Representative in the UK FR - Représentant autorisé au Royaume-Uni DE - Bevollmächtigter Vertreter in Großbritannien ES - Representante autorizado en el Reino Unido PT - Representante autorizado no Reino Unido GR - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ηνωμένο Βασίλειο SA - الممثل المعتمد في المملكة المتحدة		